



# Gae:wanöhge'!

Volume Degyö', Issue Dekni:h

Nisgowakneh, Sga:d 2016

**Onöndowa'ga: Gawë:nö'  
Nadö:diyeö:je' koh  
Program  
12861 Route 438  
Irving, NY 14081**

Editor: Samantha Jacobs  
Articles contributed by  
Onöndowa'ga: Gawë:nö'  
Nadö:diyeö:je' koh staff

## Daswöndio:go'

There will be several evening craft classes offered in the coming months. A four week beaded vamp and cuff making class taught by Gayawëö:wi', started in mid-January. The class is attended by a group of dedicated participants. Each will learn the entire process of making vamps and cuffs. Appropriate materials, design elements and beading techniques have been discussed. The participants were given examples of

traditional and contemporary beadwork to refer to as they created their own pieces. Good job to all who are participating. Look for pictures in the next issue of the Gae:wanöhge'.

Gawë:nö' Nadö:diyeö:je' koh Program if you have any comments or questions at (716) 532-8162. We will be happy to assist you in anyway we can.

The After School Language Nest is busy creating all the pieces for their upcoming play. A more detailed update can be found on page ge:ih.

Please feel free to contact the Onöndowa'ga:'



Nödaeyawëhse:'	2
Ahsoh Nödaeyawëhse:'	3
A.S.L.N. Update	4
A.S.L.N. Update Cont.	5
Getting To Know Us	6
Calendar	7
Hadiksa'shö'öh Corner	8
Gakö:ni:h Ganö'ja'	8

## Gawë:nö' lesson: Before we eat

By Gaini:nö'

Here are a few phrases the After School Language Nest students have learned. The speech is a short acknowledgement that can be said before you eat a meal.

### In Onöndowa'ga:' -

1. Onëh wae wa'agwajoe:g hö:wëh në:gë:h gakwa:e'.
2. Ne:wæh gagwe:göh ho'tga:wëh në:gë:h
3. yöedza'geh neh sögwajënokda'öh neh hawë'öh
4. ëyagwajä'dak në:gë:h ëjohehgö:g.
5. Da:h onëh dih wæh ëdwadëkö:ni' ëdwajö'she
6. ëgaewiyo:ag.
7. Ne'hoh wæh neyo'dëög swa'nigoe:geh
8. Sga'nigöë:' ëwödö' deshëdwano:nyö:' sögwaw:i:h

9. Eëjidwa'dano:wë' sögwajënokda'öh.
10. Da:ne' hoh.

### In Ganyö'öka:' -

1. And now we gather where the food is set
2. Now all of these things this
3. been place on this earth by our creator he has intended
4. that we should use these to sustain our lives
5. Let us now we will all eat we will visit
6. And let there be good spirits/ words
7. And now let us be of one mind
8. One mind it will become one idea we thank him he has provided
9. We are able to eat again the creator
10. That's it

## Nisgowakneh dates to remember:

- 1st & 8th - Vamp & Cuff making class, 6pm - 8pm @ Saylor
- 5th - Wear Red Day, 11am - 1pm @ Wellness center
- 5th - 7th - Living History Weekend @ Seneca Iroquois National Museum
- 19th - Cornhusk crafting circle, 5pm - 7pm @ Saylor

## Nödaeyawähse:'

### Page Turners Book Club Meeting

Feb. 24th

5pm

SNI Cattaraugus Library

We will be discussing:

*The Plague of Doves* by Louise Erdrich

For more info, call: Hannah or Jasmine at 716-532-9449

### Native Author: Louise Erdrich

March 10th

7pm

Kleinhans Symphony Hall,  
Buffalo, NY

Tickets: G.A.: \$35, V.I.P.: \$100

To buy tickets, visit: <http://www.justbuffalo.org/product/babel-tickets-louise-erdrich-2016/>

### Seneca Language & Culture Class

Wednesdays

6pm - 9pm

Buffalo Native Resource Center,  
Suite 300, 135 Delaware Ave., Buffalo.

Classes taught by Anne Tahamont,  
Dee Greene & Beanie Jamieson

For more info, call: Sadowah @ 716-845-6304

### Native American Winter Games & Sports

Feb. 27th

10am - 4pm

Seneca Art & Culture Center @  
Ganondagan, Victor, NY

Suggested donation: \$10

For more info, call: 585-924-5848,  
[www.ganondagan.org/events](http://www.ganondagan.org/events)

### Living History Weekend

Feb. 5th - 7th

Seneca Iroquois  
National Museum  
Snowsnake demo & more!

\$5 Single, \$8 Dual,

\$15 Family weekend pass

For more info, call: 716-945-1760

### Gasdo:wä' making class

Feb. 6th

9am - 5pm

Seneca Iroquois  
National Museum

Limited class size, fee: \$45

Must pre-register  
To register, call: 716-945-1760

## Ahsoh Nödaeyawëhse:'

### Cattaraugus Creek Public Meeting

Feb. 1st

5pm

Cattaraugus Wellness Center,  
Grand room

Information on West Valley Demonstration  
Project current activities & recent soil sampling.

For more info, call: Maria @ 716-200-8320

### Corn Bread making class

Feb. 3rd

6pm

Saylor Dining Room

Taught by Aedza:'niyo

To sign up, call: Lindsey @ 716-532-3341

### Cupcake Sale

Feb. 12th

10am - sold out

SNI Cattaraugus Library branch

\$1 cupcakes

Last chance to enter the candy heart guessing  
game. Light Refreshments will be available.

All proceeds help with library programs &  
events throughout the year.

### ACC Valentine's Dance

Feb. 12th

6pm - 8pm

Allegany Community Center

For youths ages 10+

Dee-Jay & Bounce House

For more info, call: 716-945-8119

### Seneca Language Class

Mondays

Feb. 1st - March 28th

6:30pm - 8pm

Lower level SAAB

15 people max, taught by Ja:no's

To register, call: 716-945-1790

### Winter Games - Snowshoe challenge

Feb. 6th

10am - 3pm

Akwe:kon, Cornell University

Free and open to the public!

Team Snowshoe Rally Race

Snowshoe making demo w/ Mike Galban

For more info, email: AJemison@Cornell.edu

## A.S.L.N. Update

By Gaini:nö'

September the students worked on the sounds our letters make in Seneca and the different combinations of the consonants we have along with our stresses which are the :, : ' and nasal sounds like the ä ë ö. Why do we go over the sounds? Well after going over the sounds each student was able to take a word and sound it out with little hesitation! They also learned a basic Ganö:nyö:k (giving thanks) and were given visuals to go along with each element.

Back in October our students were involved in "apple cider" making!! They had a ball doing this hands on activity with Yadeo' (Adrian John). The pictures on the right show the cider making process.

November our unit was identification which included their own biographies, family members, community sites, and clans, which they learned how to introduce themselves, which they gave their name, where they live, what clan they are, and how old they are. Later on that month we started introducing the words for family members of the household. Mom, dad, older brother and sister, and younger brother and sister and also grandma and grandpa, and we also conjugated them so the students know how to say her mom, his dad, and ect. The students also did a hands-on project to go along with our family unit. The students made paper corn husks dolls which represented their own family members and were able to stand up and tell about each person. After a while each student was able to talk about someone else in the classroom and tell us what their name is and where they live and how old they are and what clan they belong to!! Before thanksgiving break we gave each student 2 short openings before eating. We had asked each student to surprise their families and say it before they ate at their family gatherings during thanksgiving break. Some students did come back and said they either did it or at least tried it!! The short openings can be used at any meal time!

December was supposed to be the start to our storytelling unit because we were expecting snow and it's in our culture that during winter months was storytelling time, BUT we had no snow!!! So for the time being we worked on a few new mingles and role played those out and reviewed from previous months. December was kind of a short month due to the students Christmas break from school and our own Nation holiday closings. That puts us to now!!!...Finally we have snow!! The students came back from their holiday break and into the new year 2016. Since we finally have snow we are currently working on a mini play that we have translated from the book "The very busy spider" by Eric Carle. Hopefully before their February Mid-winter break they have from school, they can put on a performance for all to see!!!



Wa'agwahsyö:ni' ganya'o:ya:' ojiya:gi', Hadiksa'shö'öh koh näh akiyësa:nih



Yadeo' o'shagwaö:wö:tas ni:gaye:ha'



Waenö:da:h gaöshä:gö:h.



O'tënödiyahsö:go' wadigaha:dö:h ë'nihsägä:'.



O'tgahjisgwaët:  
neh  
ganya'o:ya:'.

(Continued on page wis)

# A.S.L.N. Update contintued

(Continued from page Ge:ih)



Odahä:' gaya:' ahsyö:nya'döh waë:noda:h.



O'tënö:wö:de:ni' ojiya:gi' o'wa:dö'.



Degae:yä:ge:h neh ganya'o:ya:' degahjisgwaë:'döh.  
Ayë:' wa'agotgihdë:'!!



Hehsga:gö:n dösaenö:wö:de:ni',



Da:neh ae' döhsa:dihjisgwaë:'t.



Da:nëh waeh ya:kö:' wadinigeä:'!!



## Getting to Know Us: Norman Jimerson

by Hajoja'e:s

Here are a few words from one of our elders of the Language Department, Norman Jimerson. Norman joined the department in July.

**Hajoja'e:s** - How did you get your longhouse name ?

**Gagawiso:doh** - I got my Indian name from Blanche Dolittle. When you get a name, you get a baby name then when you get older you get your adult name.

**Hajoja'e:s** - When did you get your adult name ?

**Gagawiso:doh** - When I was being put up for Faith keeper, I almost had a name like Jö:dod's name, a name that never changes but it was changed to Gagawiso:doh (standing shovels). It reminds me, when I go to funerals and see the hole dug, I see 2 shovels standing there in the pile of dirt, that's my name. I was put up at Green Corn time. I went longhouse all my life.

**Hajoja'e:s** - When & where did you go to school ?

**Gagawiso:doh** - I went 1 year to the Thomas Indian School for kindergarten then everybody moved to Gowanda, not sure on the year.

**Hajoja'e:s** - What did you do after you got out of school ?

**Gagawiso:doh** - I stopped going to school in the 9<sup>th</sup> grade. I went and did work, field work, construction work. There was the draft. I signed up for the Marine's but then seen Dick Seneca at the time and he talked to me and I got what I wanted. I got my training in California and got out in '76', started doing different things, leadership trainings and had a little bit of college. I had different construction jobs for years. I have over 30 years with the nation working in different departments,

went on variety of trainings for the Seneca Nation. I got geothermal training and got certified for that. I



got **Gagawiso:doh**  
Norman Jimerson

transportation trainings . I've worked at ECLC, Clinic, Construction, Waterline, Utilities. I do things that are beneficial, that will help. I organized the dancers and singers for the World Lacrosse Championships that were held out Onondaga. I've been involved with the New York State Fair for 24 years as the superintendent. I've sang there all my life. I love singing. I grew up with it. I've played lacrosse, traveling, coaching the minors, different levels. It's all beneficial, exposing the culture more. I've done a lot. I like traveling. I worked with the Newtown Seniors, managed the masters. My son, Ryan, made it to the Sr. "A" level and played pros. That's when I started following him around playing for the Niagara Falls Gamblers Lacrosse. I've played against the Kilgours. I've played with Bally Huff, Richard Gates, among others. Jeff Gill was in British Columbia when he brought back different power plays, strategies, it worked ! It all paid off! 1980 was my prime

time. Jeff Gill had us training early, preparing us early. The game has changed a lot. Jeff Gill

"brought back the goods"! (He laughed) It was interesting. We took 2 busses, 1 bus for the players and 1 bus for the spectators. We played all the teams. The true game of lacrosse was played back then! The game has changed a lot, plastic sticks are now used. Long ago, it was the wooden stick! You could give one good cross check. Now there's turf.

Norman facilitates an in-home class with several of the department staff. Classes started as soon as he was hired on. The home setting creates a comfortable and inviting working environment for covering the subject matter of the classes.

The classes cover a wide range of cultural knowledge including but not limited to: longhouse procedure, protocol, songs, the Great Law, instrument making, public speaking and cultural presentations.

Norman shares his experiences while discussing what he's seen over the years to help reinforce the lesson at hand. Such as example is how the singing society used to practice just about every night either the home of a singer or at the cookhouse. They used to travel to sing for socials and were very strong group.

Understanding the language used in the songs and speeches is vital to carrying on our traditions. Listening to and discussing old songs and speeches from different communities helps the guys understand how the songs are unique and form a better understanding of our own cultural practices.

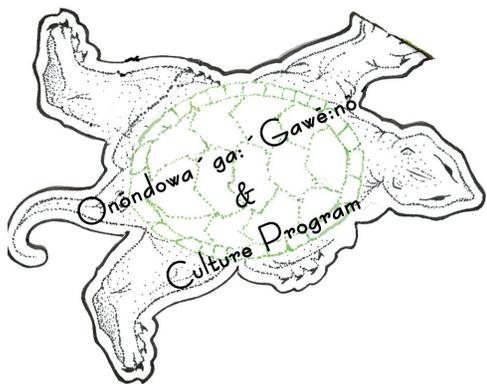
The key is to prepare yourself.

# Etihsod Soeka: Gähgwa' Degaöhshä:geh Ye:i' Sgae'

Our Grandmother night kind orb

## February 2016

Awädado-gëhdöh	O'wëdë:dat	Swëda:dih	Ha'dewëdaëh	Ëyohë'tgeh	Wëda:k'ah	Wëda:k	
 <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Dasyëdinyöt</p>	<b>Nis'ah / Gwa'tiad</b> <span style="float: right;">January 10 - February 7</span> <small>he stands alone</small>						
	22 February 1	23 2	24 3	25 4	26 5	27 6	
							
	28 7	 <p>Ha-dit-gwa'-da:' Pleiades Constellation</p>		 <p>Oniyase:' NEW SNOW</p>		 <p>Dëö-di-wah-sa-yë:' they are going to play snowsnake</p>	
		<b>Nisgowak'neh</b> <span style="float: right;">February 8 - March 8</span>					
	 <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Dëgyëdo:wë'</p>	<b>Wëni'dase:'</b> New Month 8	1 9	2 10	3 11	4 12	5 13
							
6 14		7 15	8 16	9 17	10 18	11 19	12 20
							
13 21	14 22	15 23	16 24	17 25	18 26	19 27	
	 <p>O'gähgwa'diher Full Moon</p>						
20 28	21 29	 <p>O'-wa-to:wäd it's real cold ga-nyo' when wo-ö-gwa-në'-yas. we have New Years Hä:ä:!' automatically know</p>		 <p>Sa-to-wes-ta'? are you cold? Ë:ë:h, a-ga-to-wes-ta'. yes I am cold Ë-sa-dah-gwa:-dë:s. you wear heavy clothes Ë-wö-gah-da'-no-wëöng. I will keep warm</p>			



**Onöndowa'ga: Gawë:nö'  
Nadö:diyeö:je' koh  
Program**  
12861 Route 438,  
Irving, NY, 14081

Phone: 716-532-8162  
E-mail: Samantha.Jacobs@sni.org,  
Gae:wanöhge' Editor

**Gawë:nö',  
Ësajä'dak gi:  
Ëyögwahdö:'**

## Hadiksa' shö'öh Neyonögka' - Kids Area

### Seed starter valentines gift:

You wanna be starting something...

**Supplies:** mini mason jar, rubbing alcohol, potting soil, seeds for your Valentine's favorite plant, coffee beans and/or small pebbles, glass adhesive, heart-shaped stencil, glass paint, stiff bristle paint brush, small piece of cardstock, thread, scissors, hole punch, spoon

**Directions:** Clean the jars with a little bit of rubbing alcohol and place sticker. Dab glass paint over the stencil with brush, let dry completely then remove stencil. Cover bottom of jar with small pebbles to allow for drainage. Add potting soil to your jar, leave enough room for seeds (check packet for depth requirements), place seeds and water. Don't overdo it! Cut a little card out of the cardstock, punch a hole in the upper left. Add your valentines message to the card and some plant care/directions if needed. Tie your card to the jar with some thread wrapped twice around and secure with a cute bow. For easy transportation put a lid on the jar.

From: <http://www.handsoccupied.com/2013/01/how-to-seed-starter-valentine/>

## Gakö:ni:h Ganö'ja' - Pizza Rolls & Pizza Sticks

### Ingredients:

Filling:  
50 Pepperoni slices  
10 Mozzarella string cheese  
1tsp. Dried oregano

### Rolls:

1 package Eggroll wrappers  
Peanut oil for frying  
Pizza sauce for serving

### Sticks:

1 tube Pillsbury pizza crust  
2 tbsp. Butter  
½ tsp. Garlic powder  
½ tsp. Dried parsley

### Utensils:

Knife  
Baking Sheet  
Frying pan  
Brush  
Measuring spoons

### Directions:

Pizza rolls:

1. Orient the wrapper with the points facing you, as a dia-

mond shape. Not like a square. Lay several pepperoni slices out in the middle of the egg roll wrapper, overlapping them a little. Un-wrap and lay the mozzarella out on top of the pepperoni.

2. Season generously with dried oregano.
3. Wet the edges of the wrapper. Fold in the side points closest to the cheese.
4. Wet the folded sides with your finger, then fold up with point closest to you over the cheese.
5. Make sure the far point of the wrapper is wet, then roll the whole thing away from you, sealing the wrapper.
6. Water glues them together to seal.
7. Allow the rolls to "dry" on parchment while you are prepping the rest of the rolls.
8. Fry in peanut or canola oil for about 2 minutes each. I had my oil at about 375F. If your rolls

do not immediately start sizzling, you oil is not hot enough.

9. Drain on paper towels and serve with warm pizza sauce.



Pizza Sticks

Photo from: [www.iwashyoudry.com](http://www.iwashyoudry.com)

### Pizza sticks:

1. Preheat oven to 450° F.
2. Spread pizza dough out on a lightly rectangle cut into 10 pieces and top with a mozzarella cheese stick.
3. Arrange 5 pepperoni slices on each rectangle and top with a mozzarella cheese, pinching the seams closed.
4. Melt the butter and add the garlic powder and dried parsley. Brush the pizza sticks with the butter.
5. Bake for 10 to 12 minutes or until golden brown.
6. Enjoy warm with a side of marinara sauce for dipping if desired.